

Jerry Shin

Professional Korean to English Translator

Phone: 818.581.6571
Email: jdshin78@yahoo.com
Skype: jdshin78

About Me

As a freelance translator since 2007, I've had the pleasure of working on a variety of projects ranging from technical patents, in numerous fields, to legal judgments, medical journals, and general business documents.

From 2009 to 2012, I served as a Sr. Localization Specialist at Nexon America, an online gaming company where I was a project manager overseeing the localization of Korean games into English.

Having immigrated to the U.S. at an early age, my fluency is in English and I only translate from Korean to English. This ensures that my translations are of the highest quality.

Specialties

► General Business ► Legal ► Medical ► Patents ► IT ► Media ► Gaming

Experience

Freelance Translator

2007 – Current

► Examples of Past Translations

Patents
Court Rulings
Clinical Trial Reports
Technical Calibration Reports
Medical Lab Experimentation Reports
Business Contracts
Sales Presentations

Sr. Localization Specialist – Nexon America

2009 – 2012

► Games I Have Translated or Managed Dragon Nest

Vindictus
MapleStory
Sudden Attack
Combat Arms
Mabinogi
Dungeon Fighter
Atlantica Online

CAT Tool

Trados, MemSource, XTM

Education

- University of California, Irvine – B.A. Political Science
- Los Angeles Institute of Translation and Interpretation - Certificate in Translation and Interpretation